



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Consolidated Regulations Delivery Regulations

Règlement sur la fourniture de la Codification des règlements à certaines personnes

SOR/79-538

DORS/79-538

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Regulations Prescribing the Persons to Whom Copies of the Consolidated Regulations of Canada 1978 May Be Delivered without Charge		Règlement prescrivant les personnes auxquelles des copies de la codification des règlements du Canada, 1978 peuvent être fournies sans frais	
1	1	1	1
2	1	2	1
3	1	3	1
SCHEDULE I	3	ANNEXE I	3
SCHEDULE II	4	ANNEXE II	4
SCHEDULE III	5	ANNEXE III	5

Registration
SOR/79-538 July 24, 1979

STATUTORY INSTRUMENTS ACT

Consolidated Regulations Delivery Regulations

P.C. 1979-1935 July 19, 1979

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Justice, pursuant to paragraph 27(k) of the *Statutory Instruments Act*, is pleased hereby to make the annexed *Regulations prescribing the persons to whom copies of the Consolidated Regulations of Canada, 1978 may be delivered without charge*.

Enregistrement
DORS/79-538 Le 24 juillet 1979

LOI SUR LES TEXTES RÉGLEMENTAIRES

Règlement sur la fourniture de la Codification des règlements à certaines personnes

C.P. 1979-1935 Le 19 juillet 1979

Sur avis conforme du ministre de la Justice et en vertu de l'alinéa 27k) de la *Loi sur les textes réglementaires*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'établir le *Règlement prescrivant les personnes auxquelles des copies de la Codification des règlements du Canada, 1978 peuvent être fournies sans frais*, ci-après.

REGULATIONS PRESCRIBING THE PERSONS TO WHOM COPIES OF THE CONSOLIDATED REGULATIONS OF CANADA 1978 MAY BE DELIVERED WITHOUT CHARGE

RÈGLEMENT PRESCRIVANT LES PERSONNES AUXQUELLES DES COPIES DE LA CODIFICATION DES RÈGLEMENTS DU CANADA, 1978 PEUVENT ÊTRE FOURNIES SANS FRAIS

SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Consolidated Regulations Delivery Regulations*.

TITRE ABRÉGÉ

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre: *Règlement sur la fourniture de la Codification des règlements à certaines personnes*.

INTERPRETATION

2. In these Regulations,

“Consolidated Regulations” means the Consolidated Regulations of Canada 1978; (*Codification des règlements*)

“hard cover copy” means a series of volumes containing the Consolidated Regulations, the covers of which are

(a) composed of solid binders board of 0.120 inch thickness,

(b) bound with Tanotex of bright finish quality Number 8524, colour Number 490 dark blue of Morocco grain finish and manufactured by Columbia Finishing Mills Limited, and

(c) lettered in a silver colour; (*copie à couverture rigide*)

“soft cover copy” means a series of volumes containing the Consolidated Regulations, the covers of which are

(a) composed of paper No. 1 coated cover, S.C., C₁S, coated one side, basis 301M, caliber 0.012, manufactured by Domtar Inc., and

(b) bound using a wraparound process known as “perfect binding”. (*copies à couverture molle*)

INTERPRÉTATION

2. Dans le présent règlement,

«Codification des règlements» désigne la Codification des règlements du Canada, 1978; (*Consolidated Regulations*)

«copies à couverture molle» désigne une collection de volumes constituant la Codification des règlements dont les couvertures sont

a) de papier Couverture n° 1, Couché, S.C., C₁C, (un côté) base 301M, calibre 0,012, fabriqué par la Domtar Inc., et

b) reliées sans couture avec un procédé enveloppant; (*soft cover copy*)

«copie à couverture rigide» désigne une collection de volumes constituant la Codification des règlements dont les couvertures sont

a) en carton pâte pour reliure de 0,120 pouce d'épaisseur,

b) recouvertes de Tanotex au fini reluisant fabriqué par la Columbia Finishing Mills Limited, de qualité numéro 8524 et de couleur numéro 490 (bleu foncé fini maroquin), et

c) imprimées de lettres de couleur argent. (*hard cover copy*)

DELIVERY

3. A hard cover copy shall be delivered without charge to those persons for the time being holding the offices specified in Schedule I.

FOURNITURE

3. Une copie à couverture rigide doit être fournie à titre gratuit aux personnes qui occupent les postes visés à l'annexe I.

4. A soft cover copy shall be delivered without charge to the persons for the time being holding the offices specified in Schedule II for the use of those persons while holding those offices.

5. A soft cover copy shall be delivered without charge, on request, to the persons for the time being holding the offices or performing the functions specified in Schedule III for the use of those persons while holding those offices or performing those functions.

4. Une copie à couverture molle doit être fournie à titre gratuit à des personnes pour leur usage pendant qu'elles occupent les postes qui sont visés à l'annexe II.

5. Une copie à couverture molle doit être fournie à titre gratuit, sur demande, à des personnes pour leur usage pendant qu'elles occupent les postes ou remplissent les fonctions qui sont visés à l'annexe III.

SCHEDULE I
(s. 3)

ANNEXE I
(art. 3)

- | | |
|--|---|
| 1. The Governor General of Canada | 1. Le Gouverneur général du Canada |
| 2. The Prime Minister of Canada | 2. Le Premier ministre du Canada |
| 3. The Speaker of the Senate | 3. L'Orateur de la Chambre des communes |
| 4. The Speaker of the House of Commons | 4. Le Président du Sénat |
| 5. The President of the Privy Council | 5. Le Président du Conseil privé |
| 6. The Minister of Justice | 6. Le ministre de la Justice |
| 7. The Leader of the Opposition in the Senate | 7. Le Chef de l'Opposition au Sénat |
| 8. The Leader of the Opposition in the House of Commons | 8. Le Chef de l'Opposition à la Chambre des communes |
| 9. The Chief Justice of Canada | 9. Le Juge en chef du Canada |
| 10. The Chief Justice of the Federal Court of Canada | 10. Le Juge en chef de la Cour fédérale du Canada |
| 11. The Associate Chief Justice of the Federal Court of Canada | 11. Le Juge en chef adjoint de la Cour fédérale du Canada |
| 12. The Clerk of the Privy Council | 12. Le Greffier du Conseil privé |
| 13. The Deputy Minister of Justice | 13. Le sous-ministre de la Justice |
| 14. The Assistant Clerk of the Privy Council | 14. Le Greffier adjoint du Conseil privé |
| 15. The Registrar of Statutory Instruments | 15. Le Registraire des textes réglementaires |
| 16. The members of the Statute Revision Commission | 16. Les membres de la Commission de revision des lois |
| 17. The Chairman or each of the Co-Chairmen, as the case may be, of any Committee established under section 26 of the <i>Statutory Instruments Act</i> | 17. Le président ou les co-présidents de tout comité établi en vertu de l'article 26 de la <i>Loi sur les textes réglementaires</i> |
- SOR/80-436, s. 1. DORS/80-436, art. 1.

SCHEDULE II

(s. 4)

1. Each member of the judiciary of Canada including provincial court judges and magistrates
 2. Each Attorney General, Minister of Justice and Solicitor General of the governments of the provinces
 3. Each Deputy Attorney General, Deputy Minister of Justice and Deputy Solicitor General of the governments of the provinces
 4. The Parliamentary Librarian
 5. The Librarian and Archivist of Canada
 6. The chief librarian of the United Nations
 7. The chief librarian of each provincial legislature and of each territorial council
 8. The chief librarian of each law school in Canada
 9. The chief librarian of each court house in Canada
- 2004, c. 11, subp. 52(5) and (6).

ANNEXE II

(art. 4)

1. Chacun des membres de la magistrature du Canada, y compris les magistrats provinciaux et les juges des cours provinciales
 2. Chacun des procureurs généraux, ministres de la Justice et solliciteurs généraux des provinces
 3. Chacun des sous-procureurs généraux, sous-ministres de la Justice et sous-solliciteurs généraux des gouvernements des provinces du Canada
 4. Le bibliothécaire parlementaire
 5. Le Directeur de la Bibliothèque et Archives du Canada
 6. Le bibliothécaire en chef des Nations Unies
 7. Le bibliothécaire en chef de chacune des législatures provinciales et de chacun des conseils des territoires
 8. Le bibliothécaire en chef de chacune des facultés de droit du Canada
 9. Le bibliothécaire en chef de chacun des palais de justice au Canada
- 2004, ch. 11, par. 52(5) et (6).

SCHEDULE III

(s. 5)

1. Each member of Parliament
2. Each official of the Senate and of the House of Commons who is directly concerned with the administration or review and scrutinizing of federal regulations
3. The chief librarian of each university in Canada
4. The chief librarian of each public library in Canada
5. Members of the government of any country, officials of the legislatures thereof and universities and other institutions therein, if reciprocal arrangements exist for similar distribution without charge in Canada of government publications of that country

ANNEXE III

(art. 5)

1. Chacun des membres du Parlement
2. Chacun des fonctionnaires du Sénat et de la Chambre des communes dont les fonctions consistent à appliquer ou à étudier et vérifier les règlements fédéraux
3. Le bibliothécaire en chef de chaque université canadienne
4. Le bibliothécaire en chef de chacune des bibliothèques publiques du Canada
5. Les membres du gouvernement de tout pays, les fonctionnaires de leurs corps législatifs, de leurs universités et de leurs autres institutions, s'il existe des arrangements réciproques pour la distribution au Canada, à titre gratuit, des publications du gouvernement de ce pays